

ILUMINAR LA HISTORIA

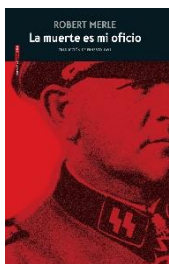
LA NORMALIDAD DEL NAZI

Robert Merle

La muerte es mi oficio

Traducción de Ernesto Kavi

sextopiso, 2022, 323 pp.



Por ANNA ROSSELL

Muy recomendable este libro. Porque reúne muchas cualidades literarias e ilumina hechos históricos, sobre todo aporta luz a un aspecto poco conocido. Si bien el genocidio nazi ha sido muy tratado literariamente, no lo ha sido tanto centrarse en el perfil psicológico de un alto cargo nazi. Nada menos que el de Rudolf Höß.

Robert Merle (*Tebessa —Algeria—, 1908/París, 2004) noveló la biografía del nazi Rudolf Höß, comandante del campo de concentración y exterminio de Auschwitz-Birkenau. Publicada en francés en 1952 y traducida al alemán en 1957, al autor le interesa el personaje que ideó y llevó a la práctica el industrial gaseo con zyklon B en las cámaras y la cremación en los hornos del campo, con un grado escalofriante de perfección.

La novela equivale para el lector actual a un libro de historia, como afirma el autor en el prefacio. Y podemos considerarlo así, ya que Merle usó documentación real. El psicólogo estadounidense Gilbert, que había interrogado a Höß en su celda durante el proceso de Núremberg, cedió al escritor un resumen. Merle afirma que este es mucho más revelador que la confesión que escribió después el propio Höß durante su reclusión en Polonia: «La primera parte de mi relato es una recreación ampliada e imaginaria de la vida de Rudolf Höß, siguiendo el resumen de Gilbert. La segunda —donde hice un verdadero trabajo de historiador— traza, según los documentos del proceso de Núremberg, la [...] puesta en marcha de la Fábrica de la Muerte de Auschwitz».

Merle apuesta por la tesis de la influencia esencial de la educación sobre la personalidad adulta, pues conecta la dura y fría infancia del protagonista, Rudolf Lang, *alter ego* de Rudolf Höß en la novela, con el adulto en que se convierte. La figura rígida y obsesiva del padre, estricto católico, y las crisis que le provoca en la

infancia le persiguen toda su vida. El hijo hereda de él algunas características, como su inflexible sentido de la obediencia al superior, que si en el padre estaba representado por Dios, en el hijo lo está por el correspondiente grado militar del que él depende: Himmler, Reichsführer de las SS. Lang, que combate con quince años en la Primera Guerra Mundial como voluntario, simpatiza con el nacionalsocialismo, se afilia al partido y es enviado por Himmler, por su tenacidad y eficiencia, a Auschwitz-Birkenau como capitán. Sus cualidades le proporcionan rápido ascenso.

Narrada en primera persona, es remarcable el parco estilo literario que consigue Merle para una temática a la que no conviene añadir dramatismo ni la morbosidad con que a menudo se ha caracterizado equívocamente a los nazis. Iluminadora la información que contiene de la vida paralela de los mandos militares, que residían con su familia lujosamente en el propio campo, sin que esposas ni hijos supieran nada de lo que ocurría. El autor describe con realismo al personaje. El adulto Lang ejecuta su trabajo con absoluta naturalidad, sin que le quite el sueño ni le impida ejercer de amante padre y esposo en casa o celebrar la Navidad. Comprueba la eficacia del gas mirando ecuánime por la mirilla de las cámaras mientras oye comentarios jocosos de compañeros. Le importa su precisión en tanto que se ajusta a la mejor ejecución de la orden.

Merle obtuvo los premios Goncourt por su novela *Weekend à Zuydcoote* (1949) y John W. Campbell Memorial Award (1973) por *Malevil*, la primera publicada en catalán, a partir del inglés, bajo *Fi de setmana a Dunkerque* (Edicions 62), también en catalán *Un animal dotat de raó* (Aguilar) y *L'illa* (Caralt Ed.).

La novela fue llevada al cine en 1977 por Theodor Kotulla.